

المحاضرة 4

The sounds patterns of language (phonology)

علم انماط الصوت

Word formation

علم تركيب الكلمات



Differences between phonetics and phonology

الاختلاف بين علم الصوتيات وبين علم انماط الاصوات

Phonetics deals with the production of speech sounds

.whereas **phonology** is about the patterns of sounds

الصوتيات يتناول انتاج أصوات الكلام حين أن **علم الأصوات** يتعلق الأساليب أو النظام للـ الأصوات.

Phonetics is about the **physical aspect** of sounds, it studies the production and the perception of sounds, called **phones**.

الصوتيات هو عن الجوانب المادية من الاصوات وهي دراسة اصدار وادراك الاصوات وتدعى او تسمى **فونيس** (هنا تعريف الفونيس)

Phonetics has some subcategories, but if not specified, we usually mean "articulatory phonetics"

علم الاصوات لها بعض الفئات ا لفرعيها ولكنها ليست محددة

الصوتيات غالبا نعني **الصوتيات النطقية او التلفظية** "نطق الاصوات"

تعريف الصوتيات النطقية (اللفظية) :-

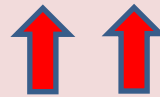
the study of the production of speech sounds by the articulatory and vocal tract by " the speaker

هو دراسة إصدار اصوات الكلام من ناحيه النطق ومن ناحيه الجهاز الصوتي (الاحبال الصوتية) للمتكلم .

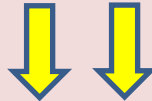
Phonetic transcriptions are done using the square brackets []

الفونتكس او الفونس (علم الاصوات) تدوين صوتي يتم استخدام الأقواس المعكوفة (حرف الصوت يتم وضعه بين قوسين معكوفة)

Phonetic=phones



عرفنا فوق فروقات الفونتك



الحين نجى نعرف فروقات الفونولوجى

Phonology is about the **abstract (mental) aspect** of sounds and it studies the phonemes (phonemic transcriptions adopt the slash / /).

تعريف نظام الكلام او نمط الكلام: هو عن الجانب النظري العقلي للـ الاصوات وهي دراسة الصوتيات (ولواستخدما صوت بدل من اخر فإنه يتغير المعنى) يتم تدوين الاحرف بين سلاشات وهي الخطوط المائلة

Phonology=phonemes=phonemic

Phonology is about establishing what are the phonemes in a given language, i.e.

those sounds that can bring a difference in meaning between two words.

الفونولوجي يتطرق لتشكيل ماهية الصوتيات في لغة معينة ، أي تلك الأصوات التي يمكن أن تحقق فرقا في المعنى بين كلمتين.

phoneme is (a phonic segment with a meaning value), for example in **minimal pairs**

++ نحفظ الكلام اللي بين القوسين لانه تعريف فونيم

تعريف فونيم هو عبارة عن

قطعة أو جزء صوتي مع قيمة من المعنى، على سبيل المثال للفونيم (minimal pairs)

****للإضافة** ماذا تعني كلمة (minimal pairs) ؟

اثنين (أو أكثر) من الكلمات التي هي متماثلة في الشكل ومختلفة في واحدة من الأصوات ((phoneme)) في نفس الموقع في كل كلمة

بالاصح هي كلمتين متشابهتين في كل شيء ما عدا في صوت واحد(حرف واحد) في نفس المكان.

مثال :

(bad, mad)

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

The ear hears phonetics, but the brain hears phonology. That is, your ear is capable of processing whatever linguistic sounds are given to it (assuming someone with normal hearing), but your language experience causes your brain to filter out only .(those sound patterns that are important to your language(s

يسمع الإذن الصوتيات، لكن الدماغ يسمع الانماط او النظام للصوت. إنك قادرة على تجهيز أيا كانت الأصوات اللغوية الاذن قادره على معالجه كل ما يتم سماعه من أصوات

لغوية (على افتراض انه شخص سليم السمع), لكن خبرتك اللغوية تجعل دماغك يصفى فقط أنماط الاصوات المهمة بالنسبة للغة

++اشوف انه كلام مو مهم

Phonology is

النظام الصوتي

the blueprint of each sound type

the constant basis of all versions in different physical articulations of that sound type in different contexts

e.g., the differences in pronouncing the sounds /t/ and /k/ as they have meaningful consequences
'related to one rather than the other and they make different words 'meaningfully distinct

the representation of sounds in our minds, to recognize and interpret the meaning of words
 .based on the physical sound we say and hear

هو المخطط لكل نوع من أنواع الأصوات.

الاساس ثابت لجميع الاصدارات المختلفة مادياً وارتباطياً من أنواع الاصوات في كل السباقات المختلفة.

مثلاً، الاختلافات في نطق الأصوات /t//k/ كما أن لديهم نتائج ذات معنى تتعلق بأحدهما بدلاً من الآخر وانهما يكونان كلمات مختلفة "ذات معاني سهلة السماع

تتمثل الأصوات في أذهاننا لتشكيل وتفسير معاني الكلمات اعتماداً على الصوت المادي الذي نراه ونسمعه.

Phoneme

Single written symbol

Meaning distinguishing sounds

/Phonemes such as /f/ and /v

Phonemes have a contrastive property as in fat and vat (if we substitute one sound for another there will be a change in meaning and pronunciation, then the two sounds will represent different phonemes).

Some phonemes are described as 'natural classes' when they similar sound characteristics. For example, /p/ and /k/ are both voiceless stops. So, they are considered as parts of a natural class of phonemes

رمز واحد مكتوب

تمييز معنى الصوت.

/f/ و /v/ • الفونيم مثل

حوض), "إذا استبدلنا صوت أحدهم بالآخر سيكون هناك تغيير في (vat/ دهون) و (fat/ • الفونيم تمتلك خاصية التعارض كما في كلمتي

المعنى والنطق, ثم أن هذين الصوتين يمثلان فونيم مختلف".

كلاهما لا صوت لهما /k/ و /p/ • بعض الفونيم توصف باسم "الطبقات الطبيعية" عندما تكون ذات خصائص صوتية متشابهة. على سبيل المثال

عند التوقف, إذاً هما يعتبران جزء من الطبقات الطبيعية في الفونيم.

PHONES AND ALLOPHONES

As we have seen that **a phoneme** is the abstract unit or sound in the mind; while **phone** is the sound type produced in actual speech in the mouth

كما رأينا ان الفونيم هو وحدة مجردة أو هو الصوت في العقل, بينما فونز هو نوع الصوت المُنتج اثناء الخطاب في الفم.

.Phonetic units appear in square brackets

تظهر الوحدات الصوتية في أقواس مربعة.

Allophone is a set of phones all of which are versions of one phoneme

e.g., the phoneme /t/ is produced in different ways as phones [t] either with strong) /puff as in tar less puff in star); they are referred to as allophones of the phoneme /t

الالفونز: هو عبارة عن مجموعة من الفونز وكلها تعتبر إصدارات من الفونيم. على سبيل المثال: الفونيم /t/ ينتج بطريقه أخرى كأنه الفونز [t] أيضا مع تشديد و نفخه قويه مثل (tar) مشدده اكثر من (star) ويشار الى انها الالفونز للفونيم. /t/

.Changing allophone only results in different pronunciation of the same word

عند تغيير الالفونز النتائج تكون فقط في اختلاف النطق لنفس الكلمة.

نستخلص من الكلام هذا كلة تعريف فونز والفونز

Phones :

Different version of sound – type produced in actual speech

اصدار مختلف من نوع الصوت ينتج في كلام فعلي او في النطق الفعلي

**** يعني النطق الواقعي للحرف يكون لاشيء 0

مثال كلمة writer حرف التاء هنا ننطقه (د) رادير ----<فون

Phonees يكون بين قوسين معكوفين [d]

اما حرف t اللي بكلمة writer يسمى فونيم ويكون بين سلاشين /t/ يعني النطق الفعلي في الكلمة لحرف التاء هو د هذا phones بس الحرف الاساسي هو t هذا phoneme *** الكلام اللي بين نجمات للفائدة

Allophones :

إذا تغير نطق الحرف في كلمة لا يؤثر في المعنى

مثال للفائدة غير مطالبين به في المنهج:

Pen-stop

في كلمة pen نطقنا p مع هواء ونسمية aspiration يعني خروج هواء وفي كلمة stop رغم انه نفس الحرف لكن نطقنا بدون هواء ويسمى non-aspiration بدون هواء

هذا يسمى الالفونز يعني اذا اختلف نطقنا للحرف هواء او بدون هواء لايتغير المعنى كل ام جميل ومختصر **للفائدة:**

فونيووم : تغير النطق للحرف يغير المعنى .

الافونز : تغير النطق للحرف لا يغير المعنى.

فونز : النطق الفعلى للحرف .

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Minimal pairs

الحد الأدنى من الأزواج أو الأزواج المحدودة

When **two words** such as pat and bat are identical in form except for **a contrast in one phoneme**, occurring in the same position, the two are described as a minimal pair in English

عندما تكون كلمتين مثل pat، و bat متطابقة في الشكل باستثناء انها مختلفة في صوت واحد او في حرف واحد ، التي تحدث في نفس الموضع او في نفس المكان وضروري تكون في نفس المكان ، توصف هاتان (الكلمتين السابقتين) كالازواج المحدودة في الإنجليزية. (a minimal pair)~~~<<< هنا تعريف الحد الأدنى من الازواج

باختصار الأزواج المحدودة هي : كلمتين تختلف في حرف بنفس المكان (a minimal pair)

الى مضلته باللون الاصفر هذا التعريف بالانجليزي

./Arabic does not have this contrast between these two phonemes /p/ and /b

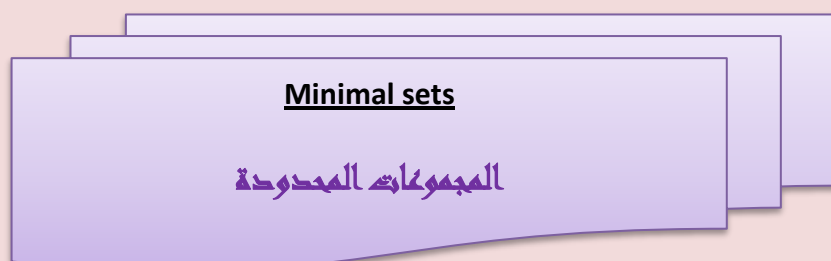
العربية ليس لديها هذا التباين بين هذه الفونيم /p/ و/ب/. باختصار اللغة العربية ماعندها ذالكلام اختلاف في حرف البى والبه

Examples of more minimal pairs in English: fan – van, bet – bat, site – side

امثلة على هذه الأزواج في اللغة الإنجليزية: fan – van, bet – bat, site – side

Such minimal pairs are also used for teaching English as a foreign language to develop the ability of students to understand the contrast in meaning.

الأزواج المحدودة تستعمل لتدريس اللغة الإنجليزية كلغة اجنبية لتطوير قدرة الطلاب على فهم التناقض في المعنى



When a group of words can be differentiated by only changing one phoneme; this is considered as a minimal set.

عندما تكون مجموعه من الكلمات متخلفة عن طريق تغيير فونيم واحد, هُنا تعتبر بأنها المجموعات المحدودة

اللي مضلل باصفر هذا تعريف المجموعات المحدودة

المجموعات المحدودة هي : باختصار مجموعة كلمات تختلف في حرف نفس المكان (minimal set).

An example of one minimal set based on the vowel phonemes of English is: feat, fit, fat, fate, fought and foot .

مثال على المجموعات المحدودة القائمة على فونيم أو صوت العلة في اللغة الإنجليزية :

feat, fit, fat, fate, fought and foot .

An example of one minimal set based on the consonant phonemes of English is: big, rig, fig, dig and wig

مثال على المجموعات المحدودة القائمة على فونيم أو الصوت الساكن في اللغة الإنجليزية

big, rig, fig, dig and wig



A syllable denotes the basic structure of larger phonological units

المقطع اللفظي يعطي دلالة على البنية الأساسية للوحدات الصوتية الكبيرة

A syllable may consist of a vowel or a diphthong. The most common type of syllables is Consonant and Vowel (CV)

المقطع اللفظي قد يحتوي على صوت علة أو ادغام، وأكثر الأنواع شيوعاً من المقاطع اللفظية هو صوت العلة والصوت الساكن يرمز لها بالرمز (CV)

The basic elements of syllables are Onset (one or more consonants) followed by Rhyme (consists of a

vowel, known also as nucleus, plus a consonant/ or consonants, known as the coda)

العناصر الأساسية في أي مقطع لفظي هي البادئة (صوت ساكن أو أكثر) تليها القافية (تتكون من صوت علة، ويُعرف باسم النواة، إضافة إلى

صوت ساكن/ اصوات ساكنة، والمعروفة باسم الخاتمة).

Syllables have two type: open syllables (which have an onset and nucleus, e.g., me, to or no ... etc.) and

closed syllables (which have an set, nucleus and coda, e.g., up, up, hat ... etc.).

المقطع اللفظي له نوعين: مقطع لفظي مفتوح (والذي يحتوي على بادئة ونواة مثل :-

(no أو me, to)

ومقطع لفظي مغلق (والذي يحتوي على مجموعة، نواة وخاتمة مثل :-

(up, up, hat)

Examples for some syllables in English

أمثلة على المقاطع اللفظية في اللغة الإنجليزية

يرمز للحرف الساكن CONSONANT بالحرف (C) ويرمز للحرف المتحرك (حروف العلة) VOWEL بالحرف (V)

Green (CCVC)

كلمة اخضر يكون نطقها -g+r+ee+n- في بعض الكلمات يكون نطق الحرفين بصوت حرف واحد (C) حرف ساكن + (C) حرف ساكن + (V) حرف متحرك + (C) حرف ساكن

تنطق قريين

Eggs (VCC)

كلمة بيض ويكون نطقها --e+gg+s- (v) حرف متحرك + (c) حرف ساكن + (c) حرف ساكن

تنطق ايقز

Like (CVC)

كلمة مثل ويكون نطقها -L + i + k- صوت ساكن. (C) , صوت علة (V) , صوت ساكن (C) , وحرف E في اخر كلمة LIKE لا صوت له فلا ينطق

تنطق لايك

Them (CVC)

كلمة "هُم", ونطقها يكون -Th + e + m- (C) صوت ساكن , (V) صوت علة , (C) صوت ساكن

تنطق ذيم

Consonant clusters

المجموعة الساكنة

A combination of two consonants (CC) such as /st/ in the word stop, known as onset whereas coda in the word post

English can have more than two consonants - larger consonant clusters - as the words stress and strong (CCC).

تعريفها مفضل بالاصفر

هي تركيبة صوتين ساكنين (CC) مثال /st/ في كلمة stop وتكون هي البادئة في هذه الكلمة، بينما تكون الخاتمة في كلمة post
في اللغة الإنجليزية يمكن ان تصادف أكثر من صوتين ساكنين في كلمة واحدة – مجموعة ساكنة كبيرة-
مثل كلمة stress وكلمة strong

Co-articulation effects

مؤثرات المشاركة في الصياغة

It is unusual to have large consonant clusters in many languages. For example, in Japanese the dominant syllable is CV

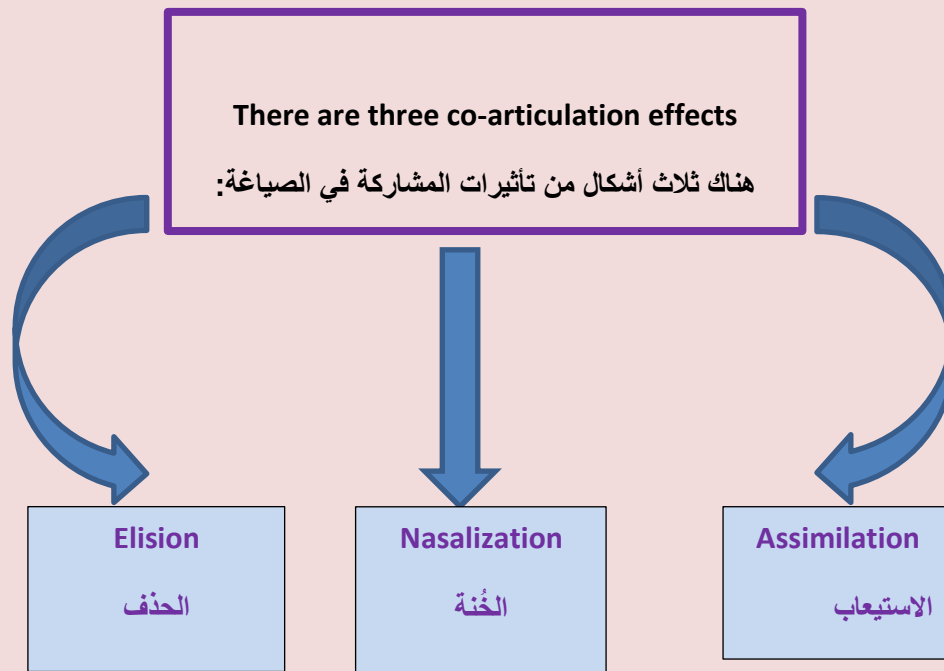
انه من غير الطبيعي وجود كلمات تحتوي على مجموعة ساكنة كبيرة في عدة لغات, على سبيل المثال في اللغة اليابانية المقطع اللفظي الأكثر هو (CV)

Large consonant clusters may be reduced if they come in the middle of a word

المجموعات الساكنة الكبيرة يمكن اختصارها إذا كانت في منتصف الكلمة.

Co-articulation refers to the process of making one sound almost at the same time as the next sound.

مؤثرات المشاركة في الصياغة تشير إلى العملية التي من خلالها نقوم بإنتاج الصوت الاول غالباً في نفس الوقت الذي نقوم فيه بإنتاج الصوت الثاني



اولا : الاستيعاب :-

Assimilation

When two sound segments occur in sequence and some aspects of one segment is taken or copied by the other

For example, the word have is pronounced in a phrase as I have to go with replacing /v/ sound to be a

similar to /f/ sound and from being voiced to become voiceless

.Both of consonants and vowels are subject to assimilation

عندما يكون يأتي جزأين صوتيين متسلسلين ويتم نسخ أو اخذ بعض الجوانب من الجزء الآخر.

على سبيل المثال كلمة have في جملة مثل (I have to go) تنطق باستبدال الصوت /v/ ليكون صوت مشابه لـ /f/ وأيضا من كونها بصوت إلى لا صوت لها.

الأصوات الساكنة وأصوات العله جميعها تخضع للاستيعاب

ثانيا : الخُنة أو اخراج الاصوات من الانف:-

Nasalization

The anticipation of forming the final nasal consonant will make it .easier to go into the nasalized articulation in advance

The word can can become /Kaen/ with an emphasis on changing the velar /g/ in the I can go. So, the influence of the following velar nasal .[g] will make the preceding nasal sound come out

Think about the phrase you and me

تحسباً لتشكيل الحرف الانفي النهائي بانسجام تام ستجعل من السهل مقدماً الذهاب إلى صيغة الخُنة او خروج الصوت من الانف

كلمة Can بإمكانها ان تكون في النطق /Kaen/ مع التركيز على تغيير الصوت الحلقى /g/ في الجملة

"I can go" اذاً, التأثير الناتج من اتباع الحرف الحلقى بالأنفي سيجعل الصوت [g] يخرج من الانف.

استنتج و فكر في هذه الجملة.

ثالثاً الحذف :-

Elision

The process of not producing a sound segment that might be present in the deliberately careful .pronunciation of a word in isolation

.The word friendship, the sound /d/ is deleted

This is common in consonant clusters – or a coda position, as in the aspects or he must be without stress on ./t/

Vowels also disappear as in the following words: interest, cabinet, camera, suppose and every

هي العملية التي نقوم فيها التعمد بعدم انتاج او نطق وعزل جزء الصوتي في الكلمة.

مثال-عندنا في كلمة friendship الصوت (الحرف) d تم حذفه .

وهذا امر وارد الحدوث وشائع في المجموعة الساكنة او في الخاتمة, مثل كلمة aspects او جملة "he must be دون الضغط على

الصوت /t/ .

وتختفي حروف العلة ايضاً في الكلمات التالية every و interest, cabinet, camera, suppose

Word formation

تشكيل وتكوين الكلمات



Neologisms:- refers to the process of coping with new words. There is a regularity in the word-formation processes in a language

تعريف النيولوجيسمس :- تشير إلى عملية مجابهة والتعامل مع الكلمات الجديدة. هناك تناسق وانتظام في تشكيل او تكوين الكلمة في اللغة.

Etymology:- refers to the study of the origins and history of words. Etymon has come from Latin which means 'original form' and logia means 'study of'

تعريف الاتيمولوجيا :- يشير إلى دراسة أصل وتاريخ الكلمة. اتيمو كلمة لاتينية تعني "النموذج الأصلي" وكلمة لوجيا تعني "علم".

Many old words can cause outcries as they come into use today.

العديد من الكلمات قد تسبب تعارض بين تاريخها وأصلها وبين طريقة استخدامها في وقتنا الحاضر

Sources of words formation

مصادر تشكيل او تكوين الكلمة:-

1-Borrowing: taking over of words from other language or adopting a wide number of words from other languages such as:-

الاستعارة: تشير إلى اخذ الكلمات من لغة أخرى أو الاعتماد على عدد كبير من الكلمات من لغات أخرى مثل:

-Jewel (French)

جوهرة /كلمة فرنسية

-Ski (Norwegian)

تزلج/كلمة نرويجية

- Yogurt (Turkish)

زبادي / كلمة تركية

2- Other languages:-

might borrow some words from English too, such as suupaamaaketto in Japanese (Supermarket in English) and taipurataa (typewriter in English).

لغات أخرى:- قد تستعير بعض الكلمات من اللغة الإنجليزية ايضاً, مثل (suupaamaaketto) وتعني Supermarket بالانجليزية وكلمة (taipurataa) تعني typewriter بالانجليزية .

Loan translation or calque

الترجمة المعارة

A TYPE OF BORROWING

تعتبر نوعاً من الاستعارة

It refers to a direct translation of the elements of a word into the borrowing language, e.g., the Dutch wolkenkrabber (cloud scratcher) or the German Wollkenkratzer (cloud scraper) which were calques for the English Skyscraper.

ويشير هذا النوع إلى ترجمة مباشرة لعناصر الكلمة في اللغة المستعيرة مثال على ذلك: **في اللغة الهولندية**

Wollkenkratze **معناها** (محتكة بالسحاب) **وفي اللغة الألمانية**

معناها (كاشطة السحاب) والتي هي ترجمة معارة **من اللغة الإنجليزية** لكلمة

(Skyscraper) أي ناطحة سحاب .



When there is a joining of two separate words to produce a single form, thus Lehn and Wort are combined to produce the word Lehnwort in German (Loan word in English)

عندما تُضم كلمتين منفصلتين لإنتاج نموذج أو كلمة واحدة, الكلمتين (Wort) و (Lehn) تم تركيبها والجمع بينهما لينتجوا كلمة (Lehnwort) في اللغة الألمانية "كلمة مستعارة فاللغة الإنجليزية

Very common in English and German and less common in French and Spanish

هذا النوع شائع جداً في الإنجليزية والألمانية وأقل شيوعاً في اللغتين الفرنسية والإسبانية

امثله على هذا النوع:

ورق جدران - اسم. (Wallpaper) -

كتاب مدرسي - اسم. (Textbook) -

بصمة الاصبع - اسم. (Fingerprint) -

(Good-looking). حسن المظهر - صفة + اسم

تابع درس التركيب

Part of compounding process is **blending**

هناك نوع من عملية التركيب يسمى **المزج**

*موضع سؤال .

تعريف المزج:- **Blending**

is the combination of two separate forms to produce a single new term

المزج:- هو جميع كلمتين منفصلتين لإنتاج مصطلح واحد جديد

It differs from blending in a sense that it takes only the beginning of one word and .joint it to the end of the other word

يقوم فقط بأخذ بداية الكلمة الاولى وضمها مع آخر الكلمة الثانية

(smog)- ضباب دخانی، مزج بین الكلمتين (smoke + fog) دخان + ضباب .

البت (Bit) المستخدم في الحاسب الالى. مزج بين الكلمتين (binary + digital) ثنائي + رقمي

-(Motle) نُزْلٌ وهو فندق صغير على الطريق العام، مزج بين كلمتي (motor + hotel) محرك + فندق

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Clipping

التقليص

~~~~~

The element of reduction that is noticeable in blending is even more apparent in the process of clipping. It happens when a word of more than one syllable is reduced to a shorter form (facsimile ----- fax).

العناصر التي يمكن ملاحظتها في المزج تكون أكثر وضوحاً في عملية التقليل. وهذا يحدث عندما نقوم بتقليل أحد مقاطع الكلمة ذات

المقطعين أو أكثر مثل (facsimile/ بريد مُصور) تختصر أو تُقتص إلى (fax). (فاكس)

امثلة أخرى على هذا النوع:

وتعني بنزين. (gas) تختصر إلى كلمة (gasoline) -

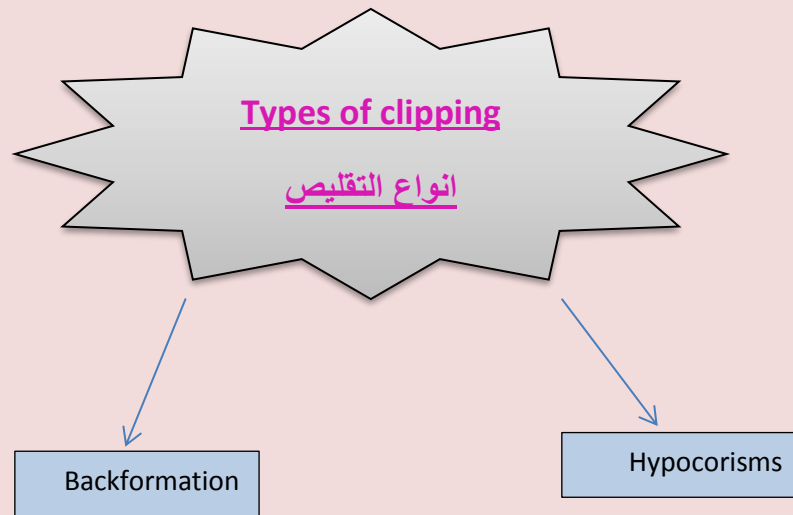
وتعني إعلان تجاري. (ad) تختصر إلى كلمة (advertisement) -

وتعني نزلة برد أو انفلونزا. (flu) تختصر إلى كلمة (influenza) -

وتعني معجب او معجبين. (fan) تختصر إلى كلمة (fantastic) -

**(examination) تختصر إلى كلمة (exam). وتعني اختبار**





1. Hypocorisms (often in Australian and British English): longer words reduced to a single syllable, then y or ie is added to the end.

1-خدم غالباً في اللهجتين البريطانية والأسترالية): الكلمات الطويلة تُختصر إلى مقطع واحد, ثم تضاف لها ( y أو ie ) في نهاية الكلمة

أمثلة على ذلك:

تلفزيون. "television" وهي اختصار لكلمة (telly) -

ساندويتش محمص. "toasted sandwich" وهي اختصار لكلمة (toastie) -

منديل. "handkerchief" وهي اختصار لكلمة (handi)

**2- Backformation: a word of one type (e.g. noun) is reduced to form a word of another type (e.g. verb)**

امثلة على ذلك :

donation وهي اسم تختصر الى (donate) وهي بالاساس فعل وتعني تبرع

Emotion وهي اسم تختصر الى (emote) وهي فعل وتعني مشاعر

Enthusiasm وهي اسم تختصر الى (enthuse) وهي فعل وتعني حماس .

## (Conversion (category change/ functional shift

### التحول الوظيفي

#### تعريف التحول الوظيفي :-

Simply, it is a change in the function of a word without reduction

ببساطة , هو تغيير وظيفة الكلمة بدون اختصارها

Words such as bottle, butter, chair, vacation ... etc. have become to be used as verbs instead of being only nouns

كلمات مثل : bottle, butter, chair, vacation تستخدم كأفعال بدلاً من كونها أسماء.

Someone need to chair the meeting

كلمة chair استخدمت على انها فعل.

.They are vacationing in Florida

كلمة vacationing استخدمت على انها فعل.

Part of the process of conversion is verbs become nouns

جزء من عملية التحويل الوظيفي هو تحويل الفعل إلى اسم

(e.g.. guess), phrasal verbs become nouns (e.g., to print out/ a printout), and verbs (become adjectives (e.g., a stand-up comedian

مثل (guess) اشباه الجمل الفعلية تحوّل اسم مثل (to print out/ a printout)

والأفعال تحوّل إلى صفة مثل .(stand-up comedian)

## Coinage

### الابتكار

### تعريف الابتكار

It is the invention and general use totally new terms. It is not very common in English.

هو الاختراع والاستخدام العام لمصطلحات جديدة. وهذا النوع ليس شائعاً باللغة الانجليزية

Old examples for coinage are: aspirin and nylon and more recent examples are: (granola and xerox. (After first use, they become everyday words in the language

امثلة قديمة على الابتكار (nylon) و (aspirin) وهناك امثلة جديدة مثل Xerox و (granola) بعد اول استخدام تصبح كلمات تستخدم كل يوم في اللغة .

.(Google is an example of coinage (using the internet to find information

كلمة (Google) هي خير مثال على الابتكار "استخدام الانترنت للبحث عن المعلومات والنتائج

**Eponyms**:- are new words are created based on the name of a person or place such hoover and Spangler

تعريف المسمى به: هو عبارة عن كلمة جديدة أنشئت او استحدثت استناداً إلى اسم شخص او مكان مثل

(Spangler) و (hoover)

### :Coinage

تابع الابتكار

One form of coinage of words is **acronyms**

شكل من اشكال الابتكار هو الكلمات المركبة او الاختصارات

**Acronyms**:- are new words formed from the initial letters of a set of other words

الكلمات المركبة:- هي كلمات جديدة تم تشكيلها من الاحرف الاولى لمجموعة من الكلمات الأخرى.

هنا تعريف\*\*

**باختصار البريفيكس هي احرف زائدة تقع في بداية الكلمة**

**Suffixes** refers to words added to the end of words such as care-less, sad-ness and boy-ish

اللواحق وتشير إلى كلمات تضاف لنهاية الكلمة, مثل (care-less, sad-ness and boy-ish)

باختصار السفيكيس هي زيادة احرف تقع في نهاية الكلمة

**Infixes** - not normally used in English – refers to using affixes inside another word.  
e.g., see (v) ----- srnee (n) -meaning to drill in Laos, a language in South East Asia

الحروف المزيّدة –لا تستخدم عادتاً في اللغة الإنجليزية- و تشير إلى استخدام الإضافات في وسط كلمة أخرى  
مثال: (see (v) ----- srnee (n)) تعني التنقيب في لاواس, وهي لغة في جنوب شرق اسيا.



Some sources of word formation can come in operation of more than one process at work in the creation of a particular word

For example, when someone says 'problems with the project have snowballed'. That means the final word can be understood as compounding of snow and ball; which has then turned into a verb through conversion

بعض مصادر تكوين الكلمة يمكن ان تأتي لتشغيل أكثر من عملية اثناء العمل على انشاء كلمة معينة

على سبيل المثال: عندما يقول أحدهم "problems with the project have snowballed" وهذا يعني ان اخر كلمة يمكن ان تُفهم بأنها تركيبة من الكلمتين (ball) و (snow) والتي تحولت بعد ذلك إلى فعل من خلال تحويلها

&&&&&&&

غلا الشهراني